

## Транспортные средства / транспорт

Машина / автомобиль / авто

Автобус

Трамвай

Троллейбус

Метро

Поезд

(скорый, пассажирский, дальнего следования...)

Мотоцикл

Электричка

Грузовик

Фура

Повернуть налево / направо / за угол

Идти прямо / вверх / вниз / вперёд / назад

Подняться / спуститься по лестнице

Перейти (дорогу, улицу, перекрёсток, на другую сторону...)

Переход / подземный переход

Светофор

Остановка (остановка по требованию)

Вокзал (автовокзал, железнодорожный вокзал...)

Порт

Остановиться

Сесть в...

Выйти из...

Пересесть в / на...

Ехать (еду ... едут)

Ездить (езжу, едешь ... ездят)

Идти (иду ... идут)

Ходить (хожу, ходишь ... ходят)

b) Jste v recepci hotelu. Vysvětlete recepčnímu, že jste měl telefonicky objednaný dvoulůžkový pokoj na jméno Novák. Místo vašeho kolegy však za vámi zítra přijede vaše spolupracovnice paní Hladíková. Chtěl byste proto vyměnit dvoulůžkový pokoj za dva jednolůžkové, jeden ihned, druhý od zítřka. Zeptejte se, zda můžete dostat tichý pokoj s okny do parku. Protože trpíte nespavostí, nechcete pokoj vedle výtahu. Jste rád, že pokoj je se sprchou a s WC. Projednejte možnost prodloužení vašeho pobytu v hotelu oproti původní rezervaci o 2 dny. Požádejte o informaci, kdy zítra odpoledne přilétá letadlo z Prahy. Vyjádřete spokojenost s tím, že vám ve všem vyšli vstříc.

### Слова и словосочетания

#### Пограничные и таможенные формальности

таможня, -и  
таможенная декларация  
заполнить декларацию  
таможенный контроль  
таможенник, -а  
пошлина, -ы  
взимать пошлину  
платить пошлину  
проверка документов  
паспорт, -а  
предъявить паспорт  
валюта, -ы  
иностранная валюта  
обменный пункт  
печать, -и  
штемпель, -я  
виза, -ы  
въездная в.  
выездная в.  
продление визы

#### Пограниční a celní formality

celnice  
celní prohlášení  
vyplnit prohlášení  
celní prohlídka  
celník  
clo  
vybírat clo  
platit clo  
kontrola dokladů  
pas  
předložit pas  
měна,  
cizí měна  
směnárna  
razítко (kulaté), tisk  
razítко (hranaté)  
vízum  
vstupní vízum  
výstupní vízum  
prodloužení víza

однократная виза  
мультивиза, -ы  
оформление визы  
срок изготовления визы  
консульский отдел  
посольство, -а

#### Путешествие поездом

багаж, -а  
багажная квитанция  
камера хранения  
приём – выдача багажа  
билетная касса  
касса-автомат  
билет туда и обратно  
зал ожидания  
вокзал, -а  
железнодорожная станция  
носильщик, -а  
поезд дальнего следования  
пригородный электропоезд  
(электричка)  
вагон, -а  
мягкий вагон  
жесткий вагон  
вагон-ресторан  
поезд прибудет (куда)  
платформа (перрон)  
постельное бельё  
проводник, -а  
расписание движения поездов  
справочное бюро  
станция назначения  
стоп-кран  
стоянка поезда 10 минут

jednorázové vízum  
mnohonásobné vízum  
vybavení víza  
lhůta pro vyhotovení víza  
konzulární oddělení  
vyslanectví

#### Cestování vlakem

zavazadlo  
zavazadlový lístек (stvrzenka)  
úschovna zavazadel  
příjem, výdej zavazadel  
jízdénková pokladna  
automatická pokladna  
zpáteční jízdenka  
čekárna  
nádraží  
železniční stanice  
nosič  
dálkový vlak  
příměstský vlak  
vagón  
lůžkový vůz I. třídy  
vůz II. třídy  
jídelní vůz  
vlak přijede  
nástupiště  
lůžkoviny  
průvodčí  
jízdni řád  
informační kancelář  
cílová stanice  
záchranná brzda  
vlak stojí 10 minut

## Путешествие самолётом

забронировать  
авиабилет, -а  
аэропорт, -а  
номер рейса  
полёт, -а  
вылет, -а  
прилёт, -а  
взлёт, -а  
посадка, -и  
экипаж самолёта  
бортпроводница (стюардесса)  
(стюард, бортпроводник)  
пилот, -а  
туристский класс  
взлётная дорожка  
посадочная полоса  
посадочный талон  
багажное отделение  
гигиенический пакет  
лишний вес (перевес) багажа  
нелётная погода  
расписание самолётов  
посадка на самолёт  
застегнуть ремни  
зал регистрации  
аэровокзал, -а

## Отпуск, отдых

отдых сезонный  
о. круглый год  
очередной отпуск  
внеочередной о.  
дискретный о.  
отдыхать, быть в отпуске  
идти в отпуск

## Cestování letadlem

rezervovat  
letenka  
letiště  
číslo linky  
let  
odlet  
přilet  
start  
přistání  
posádka letadla  
letuška  
steward  
pilot  
turistická třída  
startovací dráha  
přistávací plocha  
palubní lístek  
oddělení pro zavazadla  
hygienický sáček  
nadváha  
počasí nevhodné k létání  
letový řád  
nástup do letadla  
připoutat se  
odbavovací hala  
letištní budova

## Dovolená

sezónní dovolená (letovisko)  
celoroční dovolená (středisko)  
řádná dovolená  
mimořádná dovolená  
mateřská dovolená  
být na dovolené  
jít na dovolenou

■ 192 ■

prodloužit отпуск  
сократить отпуск  
совершить поездку  
автотурист, -а  
курортник, -а  
горнолыжник, -а  
отдыхающий, -его  
отпускник, -а  
пляж, -а  
песчаный п.  
морской пляж  
спальный мешок  
ночевать под открытым небом  
палатка, -и  
надувной матрац  
поставить (разбить) палатку

## Организация отдыха

туроператор, -а  
бюро путешествий, турагентство  
гид, -а  
бронирование мест в гостинице  
авиабилетов  
забронировать  
проживание в трёхзвёздочном  
отеле  
в пансионате  
в кемпинге  
в апартаментах  
в коттедже  
в общежитии  
стоимость проживания  
продолжительность тура  
скидка детям до 12 лет  
скидка при двух взрослых

prodloužit si dovolenou  
zkrátit dovolenou  
uskutečnit cestu  
autoturista  
lázeňský host  
lyžař  
rekreant  
rekreant  
pláž

písečná pláž  
pláž u moře  
spací pytel  
spát pod širákem  
stan  
nafukovací matrace  
postavit stan

## Organizace dovolené

cest. kancelář  
cestovní kancelář  
průvodce  
rezervace míst v hotelu  
rezervace letenek  
rezervovat  
ubytování ve tříhvězdičkovém hotelu

v penzionu  
v kempinku  
v apartmánech  
v domku  
v obytně  
cena ubytování  
délka zájezdu  
sleva pro děti do 12 let  
sleva pro dítě se dvěma  
dospělými

■ 193 ■

питание, -я  
трёхразовое питание  
всё включено  
шведский стол  
полный пансион (полупансион)  
поездка

экскурсионная п.  
деловая поездка  
отдых на море  
отдых на побережье  
тур, -а

индивидуальный тур  
групповой тур  
шоп-тур  
автобусный тур  
горнолыжный тур  
автотуризм, -а  
велотуризм, -а  
маршрут, -а  
паром, -а

путёвка  
заказать путёвку  
приобрести путёвку  
стоимость путёвки  
уплатить аванс

### Курорт, -а

горнолыжный курорт  
морской курорт  
целебные (горячие) источники  
высота над уровнем моря  
количество горнолыжных трасс  
протяжённость трасс  
подъёмник, -а

stravování  
stravování 3x denně  
all inclusive  
švédský stůl  
plná penze (polopenze)  
zájezd  
poznávací zájezd (výlet)  
obchodní (pracovní) cesta  
dovolená u moře  
dovolená na pobřeží  
zájezd (služba poskytovaná cest.  
kanceláří)  
individuální zájezd  
skupinový zájezd  
nakupovací zájezd  
autobusový zájezd  
lyžařský zájezd

autoturistika  
cykloturistika  
trasa  
trajekt, přívоз

poukaz  
objednat poukaz  
koupit poukaz  
cena poukazu  
zaplatit zálohu

### Лázně

lyžařské středisko  
letovisko u moře  
léčivé prameny, horká zřídla  
nadmořská výška  
počet sjezdovek  
délka sjezdovek  
vlek

### Гостиница

гостиница, -ы  
отель, -я  
прибыть, прибуду, -ешь  
отбыть, отбуду, -ешь  
проживать, -аю, -ешь  
разместиться, -щусь, -стишься  
устроиться, -юсь, -ишься  
остановиться, -влюсь, -ишься  
оформить гостей  
заполнить бланк  
листок для приезжающих  
администратор, -а  
швейцар, -а  
горничная, -ой  
дежурная по этажу  
лифтёр, -а  
холл, -а  
лестница, -ы  
коридор, -а  
вестибюль, -я  
лифт, -а  
подняться на лифте  
спуститься по лестнице  
обменный пункт  
поменять валюту  
игровая комната для детей

### Номер

забронировать, -рую, -ешь  
заказать, -жу, -ешь  
освободить, -божу, -бодишь  
поменять, -яю, -ешь  
номер одноместный (на одного)  
двухместный (на двоих)  
со всеми удобствами

### Hotel

hotel  
hotel  
přijet  
odjet  
bydlet  
ubytovat se  
ubytovat se  
zastavit se (zde ubytovat se)  
přihlásit hosty k pobytu  
vyplnit blanket  
registrační lístek  
recepční  
vrátný  
pokojská  
služba na patře  
liftboy  
hala  
schodiště  
chodba  
vestibul  
výtah  
vyjet výtahem  
sejít po schodech  
směnárna  
vyměnit peníze  
dětská herna

### Pokoj v hotelu

rezervovat  
objednat  
uvolnit  
vyměnit  
jednolůžkový pokoj  
dvoulůžkový pokoj  
s příslušenstvím

с удобствами на этаже  
 уютный  
 апартамент, -а  
 умывальник, -а  
 ванная, -ой  
 душевая кабина  
 фен, -а  
 принять, приму, примешь душ  
 п. ванну  
 кровать, -и  
 приставная постель, -и  
 (добавочная постель)  
 перегорела лампочка  
 расчёт за проживание

### Услуги

предоставлять услуги  
 стирка белья  
 уютжка, -и  
 выгладить, -ажу, -дишь  
 разбудить, -бужу, -удишь  
 заказать экскурсию  
 парикмахерская, -ой  
 взять напрокат  
 прокат, -а  
 спутниковое телевидение  
 доступ в интернет

### Страхование

застраховаться  
 страховой полис  
 стандартный медицинский полис  
 застрахованный, -ого  
 полис с лимитом ответственности  
 произошёл страховой случай

s příslušenstvím na patře  
 útulný  
 apartmá  
 umyvadlo  
 koupelna  
 sprchový kout  
 vysoušeč vlasů  
 osprchovat se  
 vykoupat se ve vaně  
 postel  
 přistýlka  
 praskla žárovka  
 účet za ubytování

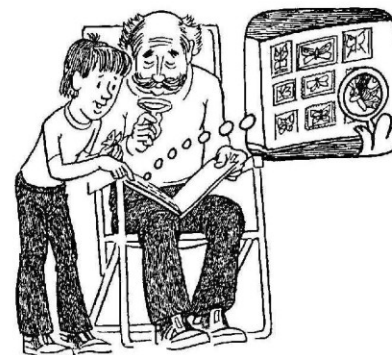
### Služby

poskytovat služby  
 praní prádla  
 žehlení  
 vyžehlit  
 vzbudit  
 objednat si výlet  
 kadeřnictví  
 půjčit si  
 půjčovna  
 satelitní televize  
 připojení k internetu

### Pojištění

pojistit se  
 pojistný list (pojistka)  
 běžná zdravotní pojistka  
 pojištěný  
 pojištění s limitem odpovědnosti  
 došlo k pojistné události

## ■ 10. Увлечения (хобби) ■



### Речевой материал

1. Как вы обычно проводите своё свободное время (досуг)?  
 Jak obvykle trávíte svůj volný čas?
2. В будни у меня мало свободного времени.  
 Ve všední dny mám málo volného času.
3. На уик-энд мы ездим на дачу.  
 Na víkend jezdíme na chatu.
4. Моё хобби (конёк, увлечение) – фотография (резьба по дереву).  
 Mým koníčkem (zálibou) je fotografování (řezbářství).
5. Дети собирают марки, значки, открытки.  
 Děti sbírají známky, odznaky, pohledy.
6. Дедушка – коллекционер. У него прекрасная коллекция марок.  
 Dědeček je sběratel, má nádhernou sbírku známek.